

Politische Gemeinde

NEK AROVA HALLEN Schlussbericht unterzeichnet

Alle am Partizipationsprozess Beteiligten haben den Schlussbericht zum Nutzungs- und Entwicklungskonzept AROVA HALLEN (NEK) unterzeichnet. Das kantonale Amt für Raumentwicklung ARE, zu welchem auch die kantonale Denkmalpflege gehört, hat den vorgelagerten informellen Prozess mit beratender Stimme ohne Unterschrift begleitet. Damit kann die planerische Umsetzung thematisiert und diskutiert werden.

Das Areal AROVA HALLEN ist aktuell als Arbeitsplatzgebiet Spisen (AROVA) im regionalen Richtplan eingetragen. Es unterscheidet sich aber deutlich von anderen Arbeitsplatzgebieten im Kanton und in der Region. Die historische Bausubstanz ist ein kulturelles Alleinstellungsmerkmal, welches für die Region und die Eigentümerin gleichzeitig Verpflichtung und Chance ist. Dem trägt das NEK Rechnung. Die Zukunft des Areals soll auf eine nachhaltige und wirtschaftlich solide Grundlage gestellt werden können.

Eine grosse Herausforderung in der räumlichen Entwicklung des Weinlands ist eine zukunftsorientierte, aktive und koordinierte Entwicklung der Arbeitsplatzgebiete, wo angebracht mit flexiblen Nutzungs durchmischungen. Damit einher geht die Bereitstellung von erschwinglichen Gewerberäumen genauso wie von genügend Wohnraum für eine stetig wachsende Bevölkerung, insbesondere im Kanton Zürich. Das NEK gibt darauf für die Region und das Areal AROVA HALLEN eine mögliche Antwort. Es bezweckt den Erhalt und die Stärkung des Areals als Arbeitsplatzstandort, den Erhalt und die Stärkung der baukulturellen Zeugnishaftigkeit des Ortes, die Umsetzung einer massgeschneiderten und qualitätvollen Innenentwicklung, die Entwicklung eines gemischt genutzten, integrierten Quartiers von Flurlingen.

Arbeiten und Wohnen

Das NEK folgt der modernen Denkweise der Nutzungsmischung. Durch neue Lebens- und Arbeitsformen rücken Wohnen und Arbeiten näher zusammen. Dies in geeigneter Form und an entsprechend geeigneten Orten auch in der Raumplanung abzubilden, liegt auf der Hand.

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten
16. Sept. 2024, 18.00 – 18.30 Uhr, Gemeindehaus

Das NEK AROVA HALLEN zeigt mit dem Zielbild "Vision 2040" auf, dass auf dem Areal bis 2040, ohne Schmälerung der angebotenen rund 400 Arbeitsplätze, durch Verdichtung nach innen ca. 250 Wohnungen entstehen könnten. Die Anforderungen an Wohnen sind bezüglich Immissionen streng. Aufgrund der historischen Bausubstanz eignet sich das Areal bereits heute in erster Linie für mässig störendes Gewerbe und Dienstleistungen. Das Areal AROVA HALLEN soll gemäss dem Zielbild "Vision 2040" in den nächsten 15 Jahren ein moderner Gewerbepark werden mit Arbeitsplätzen und Wohnraum gemischt, geschickt organisiert, um die gegenseitigen Immissionen zu reduzieren. Ein lebendiges Quartier mit massvollem Verkehr, einem ergänzenden und nachfrageorientierten Angebot an Spezialgeschäften (Shop-Concept), Gastronomie und beschränkt Einkaufsmöglichkeiten für den täglichen Bedarf. Voraussetzung dafür ist, dass die gesetzlichen und planerischen Voraussetzungen geschaffen werden, damit auf dem Areal AROVA HALLEN künftig Arbeiten und Wohnen möglich sind.

Was passiert aktuell auf dem Areal

Das Image, die Ausstrahlung und Identität des Areals sollen permanent weiterentwickelt und verstärkt werden.

Mit dem Fokus auf die Präferenzen potenzieller Mietinteressenten, konnte das Angebot geschärft und weitere Flächen in Bestandesbauten mittelfristig vermietet werden. Auch sind passende Zwischennutzungen und temporäre, anfangs eher private Veranstaltungen vorgesehen.

Nach einem Brand in einer der schönsten Hallen auf dem Areal, der WERKHALLE, sind die Schäden behoben. Im Erdgeschoss soll ein Angebot für die Mietenden in Form eines Treffpunktes geschaffen werden.

Das Nutzungs- und Entwicklungskonzept AROVA HALLEN wird mit der sich in Bearbeitung befindenden Siedlungsentwicklungsstrategie SES der Gemeinde Flurlingen koordiniert und abgestimmt.

Der Schlussbericht kann unter www.arovahallen.ch heruntergeladen werden. Rückfragen: Markus Lisibach, Projektleiter Bau und Entwicklung, Intershop Management AG, Telefon 044 544 10 50, E-Mail markus.lisibach@intershop.ch

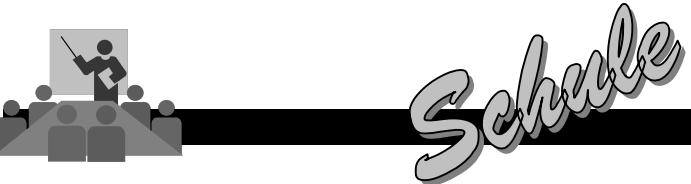
Einheitsgemeinde

Die Primarschulpflege und der Gemeinderat haben beschlossen, dass die Bildung einer Einheitsgemeinde geprüft wird. Der Prozess wird von der Beratungsstelle Federas AG begleitet.

Bewilligte Bauprojekte

Beat Honegger, Chusterweg 16, 8247 Flurlingen, wurde am 21. August 2024, die Umgestaltung seines Gartens auf dem Grundstück Kat. 1946, Chusterweg 16, im Anzeigeverfahren bewilligt.

Ester Gilg, Gründenstrasse 3, 8247 Flurlingen, wurde am 21. August 2024 die Verkleidung des Giebels (Südfassade, Witterungsschutz) ihres Wohnhauses Vers.-Nr. 6, Gründenstrasse 3, im Anzeigeverfahren bewilligt.



Primarschule Flurlingen Einladung zur Einweihung des Spiel- und Pausenplatzes

Nach einer interessanten Erstellungsphase des neuen Spiel- und Pausenplatzes der Primarschule freuen wir uns ausserordentlich, die Bevölkerung am **Dienstag, 17. September 2024, von 18 Uhr bis 22 Uhr auf dem Pausenplatz der Primarschule Flurlingen** auf eine Wurst mit Brot und Getränk einladen zu dürfen. Für eine vegetarische Alternative ist gesorgt und es gilt: Es hät solangs hät.

Herzlich eingeladen sind Familien mit Kindern - aber auch Interessierte, die mit uns den neugestalteten Spiel- und Pausenplatz feierlich einweihen.

Wir freuen uns auf einen schönen Abend und gute Gespräche mit vielen Gästen.

Die Primarschulpflege



Liebe Flurlinger Bevölkerung
Liebe Hilaribekannte und
unterstützende Personen



Das Motto zum Hilari 2025 ist gewählt und lautet:

Hilari i dä 80er

vorgeschlagen von Nadja Sieber

Mir freued üs uf dä Hilari 2025!

Hilariverein Flurlingen, Vorstand

Workshop im JUWEGU: «Das isch üse Jugendtreff»

Bist du eine Jugendliche oder ein Jugendlicher und wohnst in der Gemeinde Laufen-Uhwiesen, Dachsen oder Flurlingen?

Dann laden wir dich herzlich zu unserem Workshop ein. Alle Jugendlichen ab der 1. Sek oder diejenigen, welche das Gymnasium besuchen sind herzlich willkommen. Deine Ideen stehen im Mittelpunkt.

Der Jugendtreff «Juwegu» in Uhwiesen soll ein Ort sein, an dem du dich wohlfühlst, mit anderen Jugendlichen Spass hast und deine Ideen umsetzen kannst. Wir möchten gemeinsam mit euch planen, wie der Treff aussehen soll, welche Aktivitäten und Events dort stattfinden können – und ja, auch die Organisation einer richtig coolen Party ist möglich! Ob Mocktails mixen, Pizza-Plausch, Gamesession oder einfach nur ein chilliger Ort zum Abhängen – Deine Ideen sind gefragt, um den Treff so zu gestalten, dass er genau zu dir und euch passt. Komm am **27. September 2024** um 19.00 Uhr vorbei und sei dabei! Wir freuen uns auf dich! Es gibt gratis Pommes und leckere Drinks. Folge uns auf Instagram @juwedu_2020

Andrea, Lenny und Nicol
vom Zentrum Breitenstein,
Jugendarbeit



JUWEGU_2020



Was beschäftigt Flurlingen? Was läuft? Was ist geplant?

Wo stehen wir bei der Siedlungsentwicklung, dem Eisernen Steg oder den schulischen Tagesstrukturen? Was beschäftigt die Behörden in ihrem Alltag? Möchten Sie Fragen zur Parkplatzsituation bei der Badi, zu Finanzen oder zum Wärmeverbund stellen?

Der Verein Attraktives Flurlingen lädt Sie zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung am Donnerstag, 24. Oktober 2024, von 19 Uhr bis 20 Uhr im Rheintalsaal ein.

Der Gemeinderat und die Schulpflege informieren aus erster Hand über den Stand von Projekten, künftige Vorhaben, Herausforderungen und beantworten Ihre Fragen.

Für den **anschliessenden Apéro** sind wir den Nichtmitgliedern für einen Unkostenbeitrag von einem Fünfliber dankbar.

Hier erfahren Sie mehr über unseren Verein:
www.attraktives-flurlingen.ch



ZVV; Ablösung Ticketverkauf beim Fahrpersonal in Regionalbussen

Gerne informieren wir Sie mit diesem Schreiben über eine anstehende Änderung im Zürcher Verkehrsverbund ZVV: Der Ticketverkauf beim Fahrpersonal in den Regionalbussen wird per Dezember 2024 vollständig eingestellt. Dies wurde im Rahmen der ZVV-Strategie bereits vor zwei Jahren vom Kantonsrat so bestätigt. Aus betrieblichen Gründen erfolgt die Aufhebung gestaffelt. Auf mehreren Linien ist seit Juni 2024 der Verkauf beim Fahrpersonal bereits aufgehoben worden. Die Fahrgäste auf diesen Linien wurden im Vorfeld direkt im Fahrzeug darüber informiert und auf Alternativen hingewiesen. Dies wird auch bei sämtlichen kommenden Linien der Fall sein, die umgestellt werden.

Hintergrund zur Ablösung des Ticketverkaufs beim Fahrpersonal: Auslöser sind in erster Linie die Verkaufsgeräte, die ans Ende ihrer Lebensdauer gelangt sind. Daher war zu entscheiden, ob ein Ersatz aus wirtschaftlichen Gründen vertretbar wäre. Mittlerweile werden über 75 Prozent aller Tickets elektronisch gekauft. Der Anteil an Tickets, die beim Fahrpersonal gelöst werden, ist bereits sehr klein und ausserdem seit Jahren rückläufig. So entstehen unverhältnismässig hohe Kosten pro verkauftes Ticket. Aus diesen Gründen wurde beschlossen, den Ticketverkauf beim Fahrpersonal einzustellen und für Personen, welche die Tickets nicht über die digitalen Kanäle erwerben können oder wollen, Alternativen zu suchen und anzubieten.

Telefonischer Ticketkauf, Mehrfahrtenkarte und Rückfallebene

Als Alternative zum Ticketkauf beim Fahrpersonal und den digitalen Kanälen hat der ZVV ab März 2024 den telefonischen Ticketverkauf eingeführt. Dieser ermöglicht es Fahrgästen, die Tickets per Festnetz-Telefon zu kaufen und direkt auf den SwissPass zu laden. Die Bezahlung erfolgt mit einer Monatsrechnung. Der hierfür notwendige SwissPass kann bei jeder bedienten Verkaufsstelle erstmalig kostenlos bezogen werden. Ausserdem behält der ZVV auch weiterhin die Mehrfahrtenkarte im Sortiment, die im Bus abgestempelt werden kann. Bei Fahrten von Kindern bietet der ZVV zudem die Möglichkeit, in der ZVV-App ein Ticket auf den SwissPass des Kindes zu laden. Für unvorhergesehene oder ganz spontane Fahrten gibt es zudem eine Rückfallebene: Während einer Übergangsphase kann weiterhin ein sehr

HEV Region Winterthur

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Flurlingen.

Alles aus einer Hand:

<input checked="" type="checkbox"/> Rechtsberatung	<input checked="" type="checkbox"/> Verkauf
<input checked="" type="checkbox"/> Bewertung	<input checked="" type="checkbox"/> Vermietung
<input checked="" type="checkbox"/> Wohnungsabnahme	<input checked="" type="checkbox"/> Bauberatung

Ralph Bauert Geschäftsführer

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen:
www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70

rote fabrik neunkirch **CHRISTIAN BÜHRER**
HOLZBAU - CELLULOSE ISOLATIONEN - PARKETTBÖDEN
LANGFELDWEG 5 8213 NEUNKIRCH 079 287 96 38 chr.buehrer@bluewin.ch
PRIVAT : CHRISTIAN BÜHRER DORFSTRASSE 13 8247 FLURLINGEN

**«Ich will von der AHV eine Vollrente.
Was ist dafür notwendig?»**

Die Antwort finden Sie hier:
www.svazurich.ch/renten

SVA Zürich

reduziertes Sortiment direkt im Bus mit Kartenzahlung gekauft werden. So soll verhindert werden, dass Fahrgäste unbeabsichtigt ohne Ticket unterwegs sind. Dabei handelt es sich um ein Zeit-Ticket, welches 15 oder 60 Minuten lang in allen Bussen des ZVV gültig ist. Ein Umstieg auf andere Busse ist erlaubt. Bei Fahrten in und innerhalb der Stadt Zürich und Winterthur (Zonen 110 und 120) ist das Zeit-Ticket von 15 Minuten nicht gültig. Sämtliche Informationen dazu finden Sie auf unserer Website unter: www.zvv.ch/zeitticket

Was bringt eine Selbsthilfegruppe? Selbsthilfe Winterthur-Schaffhausen

Das Reden in einer Selbsthilfegruppe tut gut, obwohl die Themen nicht einfach sind. Warum funktioniert das? – Hier ein paar Stimmen von Selbsthilfegruppenmitgliedern:

«Die Gruppe hilft mir, mich selber mit allen Facetten zu akzeptieren und zu verstehen.»

(Mitglied der Gruppe Asperger/Autismus-Spektrum)

«In der Gruppe bin ich mit Leuten zusammen, die mich nicht stigmatisieren.»

(Mitglied der Gruppe Bipolare Erkrankung)

«Der Besuch der Selbsthilfegruppe bedeutet für mich Selfcare: Zu mir schauen, mir Zeit nehmen.»

(Mitglied der Gruppe AD(H)S)

«Selbsthilfe heißt: Viel Lachen – trotz allem.»

(Mitglied der Gruppe Kuckuckskinder)

Neue Selbsthilfegruppen im Aufbau in der Region Winterthur:

Früher Verlust eines Elternteils

Menschen, die als Kind oder im Jugendalter einen Elternteil durch Unfall oder Krankheit verloren haben, fühlen sich mit diesem Schicksalsschlag oftmals allein und nie ganz verstanden.

In vertrauensvollem Rahmen tauschen wir uns über das Erlebte und dessen Auswirkungen auf das Erwachsenenalter aus. Wir erhalten Gewissheit, mit diesem Schicksal nicht allein zu sein und erfahren Verständnis für unsere Situation von damals. Im Wissen um das Aufgehoben sein in dieser Gruppe dürfen belastende Gefühle benannt und ausgedrückt werden. Ein weiterer Fokus liegt auf dem Erkennen und Fördern eigener Ressourcen und dem Austausch über Möglichkeiten der Aufarbeitung.

Partner:innen von Menschen im Asperger-/Autismus-Spektrum

Als Lebenspartner:in eines Menschen im Autismus-Spektrum steht man vor vielen Herausforderungen.

Aussenstehenden die Situation zu erklären, die man immer wieder selbst nicht versteht, möchte man nicht. Denn das kann als Vertrauensbruch empfunden werden. Wir wollen in der Gruppe einen offenen und wertfreien Erfahrungsaustausch ermöglichen über Fragen wie: «Wie werde ich der Beziehung gesehen? / Wie kann ich für meine Bedürfnisse einstehen? / Wie gestalte ich mein/unser soziales Leben?» Die Gespräche sind vertraulich.

Leben mit einer chronischen Erkrankung

Diese Gruppe trifft sich bereits seit kurzem 14-täglich und wünscht sich noch mehr Mitglieder. In den Gesprächen geht es darum herauszufinden, was einem Kraft, Vertrauen und Halt gibt, wie man sich trotz Erkrankung und Schmerzen heil und ganz fühlen kann, wie das Schwere in den Alltag integriert und akzeptiert werden kann.

Weitere neue Gruppen:

Alleinerziehende | Autismus und AD(H)S | Autist:innen im Studium | CRPS – komplexes regionales Schmerzsyndrom | Diabetes Typ 1 | Ehlers-Danlos-Syndrom | Elternsein mit einer psychischen Erkrankung | Migräne, Kopfschmerzen | Narzissmus – erwachsene Kinder von narzisstischen Menschen | Nice Guy Syndrom | Schwangerschaftsabbruch | Schwerhörigkeit (Betroffene bis ca. 65 Jahre) | Sexueller Missbrauch in der Kindheit innerhalb der Familie | Spiritueller Missbrauch in Freikirchen | Zwangsstörungen (Frauen)

Weitere Informationen und Kontakt zu mehr als 120 Selbsthilfegruppen in unserer Region:

Selbsthilfe Winterthur Schaffhausen,
Telefon 052 213 80 60
info@selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch
www.selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch



Vermittlungsstelle
für Tagesfamilien
Safrangasse 8
8200 Schaffhausen

052 624 72 05
info@zweidihei.ch
www.zweidihei.ch

Wir suchen Tagesfamilien in Flurlingen

Haben Sie Freude an der Arbeit mit Kindern, anderen Kulturen und spannenden, vielfältigen Herausforderungen? Dann melden Sie sich bei uns!

bfu Sicherheitstipp: Bergwandern

Schweiz, du bist so wanderbar! 57% der Bevölkerung sind auf Schweizer Wanderwegen unterwegs. Leider oft als Ballast im Rucksack mit dabei: das Unfallrisiko. Mit den Tipps der BFU sind Sie beim Bergwandern sicherer unterwegs.

Checken Sie vor Bergwanderungen nicht nur das Wetter.

Die wichtigsten Tipps:

- Bergwanderwege sind mit weiss-rot-weissen Spitzen auf den gelben Wegweisern markiert.
- Bergwanderungen erfordern Trittsicherheit, Fitness und Schwindelfreiheit.
- Wanderung sorgfältig planen.
- Sich richtig ausrüsten.
- Unterwegs eigene Verfassung, Wetter- und Wegverhältnisse und Zeitplan im Blick behalten

Alle Tipps im Detail, den Selbsttest, eine Checkliste für die Planung und noch viele weitere Infos gibts auf sicher-bergwandern.ch



Kanton Zürich
Bildungsdirektion

Zentrum Breitenstein Ferienplausch Kursprogramm für Kinder und Jugendliche



Neues und Spannendes entdecken und gemeinsam mit anderen Kindern und Jugendlichen Abenteuer, Spiel und Spass erleben. Abwechslungsreiche Kurse für Kinder und Jugendliche während der Sommerferien: Von Ausflügen über Sportkurse bis zur Malwerkstatt gibt es viele Angebote für jedes Alter.

Zielgruppe Kinder und Jugendliche zwischen 4 und 18 Jahren, die im Bezirk Andelfingen wohnen.

Kontakt Bei Fragen rund ums Kursangebot kontaktieren Sie uns unter Tel. 043 258 46 11.

Anmeldung Ab Montag, 2. September, sind die Kurse online. Der Anmeldestart ist am Mittwoch, 11. September um 08.00 Uhr. Der Anmeldeschluss ist am Dienstag, 24. September.

sportwoche

Bezirk Andelfingen
Turnhalle im Mehrzweckgebäude Dachsen
7. – 11. Oktober 2024

Wann und wo?

Montag, 7. bis Freitag, 11. Oktober 2024
Eintreffen: täglich zwischen 8:00 und 9:00 Uhr,
Abholen: täglich zwischen 16:15 und 17:00 Uhr,
Turnhalle im Mehrzweckgebäude in Dachsen

Wer kann mitmachen?

Kinder der 1. bis 6. Klasse

Was machen wir?

Sportvereine aus dem Bezirk Andelfingen und Umgebung stellen ihre Sportarten vor. Du wirst Einblick in diverse Sportarten erhalten. Die Lektionen werden von J+S-Leitenden aus den Sportvereinen geleitet.

Was kostet es?

Die Woche kostet Fr. 200. Das Mittagessen muss selber mitgebracht werden. Das Leiterteam betreut die Kinder beim Mittagessen.

Wie kann ich mich anmelden?

Ab Mittwoch, 11. September bis Dienstag, 24. September auf www.ferienplausch-andelfingen.ch

Frage und Auskünfte

Auskünfte erteilt die Jugendarbeit des Zentrum Breitenstein ab dem 11. September jeweils dienstags, mittwochs und freitags unter der Nummer 043 258 46 11.

In jeder Zürcherin steckt eine Helferin.

Helfen auch Sie.



Dieses Inserat wurde dank Partnern ermöglicht.

Für bedürftige Menschen in Ihrer Region.
Konto 80-2495-0, www.srk-zuerich.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Zürich



Hauptübung Feuerwehr

Erleben Sie Ihre Feuerwehr in Aktion!



Anlässlich der diesjährigen Hauptübung werden wir demonstrieren, wie die Feuerwehr Ausseramt den vielfältigen Herausforderungen in verschiedenen realitätsnah dargestellten Situationen begegnet.

Die Hauptübung findet wie folgt statt:

Datum Samstag, 28. September 2024
in Flurlingen

Beginn 14 Uhr Parkplatz Neuhauserstrasse
(vis a vis Nr. 6), 8247 Flurlingen

Treffpunkt 14 Uhr beim Parkplatz Neuhauserstrasse
8247 Flurlingen oder
um 13.30 Uhr beim Feuerwehrdepot
Feuerthalen

Transfer Wird durch die Feuerwehr Ausseramt
sichergestellt

Wir laden die Bevölkerung der Gemeinden Flurlingen und Feuerthalen herzlich zu diesem Anlass ein. Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich zeigen wie Ihre Feuerwehr schwierige Situationen meistert, um Ihre Sicherheit auch im Ernstfall gewährleisten zu können.

Kommando Feuerwehr Ausseramt



Samstag, 7. September 2024

➤ Informationsveranstaltung Neubau Turnhalle SekU / 10.00 – 12.00 Uhr / Aufenthaltsraum SekU

Montag, 9. September 2024

➤ Herbstkonzert: Frauenchor Uhwiesen / 15.30 Uhr / Zentrum Kohlfirst

Sonntag, 15. September 2024

➤ Konzert: Salonorchester Schaffhausen / 15.00 Uhr / Zentrum Kohlfirst
➤ Gottesdienst zum eidg. Buss- und Betttag / 9.30 Uhr ref. Kirche Laufen

Dienstag, 17. September 2024

➤ Einweihung Pausenplatz / 18.00 Uhr / Primarschule

Mittwoch, 18. September 2024

➤ Mittagstisch / 12.30 Uhr / Mesmerschüür Laufen



Ihre Gemeinde-Spitex für
Pflege- und Betreuung zu Hause
Flurlingen Dachsen Uhwiesen



Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 27. September 2024, ab 13.30 Uhr,
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

Weitere Dienstleistungen der SpiteX am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / Psychiatrische Pflege

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Spitex am Kohlfirst
Landstrasse 37 · 8248 Uhwiesen ·
T 052 659 12 65 · info@spitex-am-kohlfirst.ch ·
www.spitex-am-kohlfirst.ch



Verschenke Genussmomente mit dem Weinländer Genüssler Gutschein!

Einlösbar in zahlreichen Restaurants,
Cafés und Besenbeizen im Zürcher
Weinland

Jetzt verschenken
und Freude bereiten



Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen
Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,
Fax 052 647 01 00, E-Mail info@flurlingen.ch
www.flurlingen.ch

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen
Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 16. September 2024